

Gure lagun hori: Honen bidez gonbidatzen zaitugu heldu den asteartean,
urriaren **6an**, goizeko **11:00etan**,
Udal Liburutegiko sotoan (Donostia)



ISBN: 978-84-7681-905-0 • 112 or. • 13,50 €

... **BESTE** inon ez, igual, baina toki batzuetan, adibidez hemen, eta orain ere, oraindik ere, hartu italianoko kafea, Gasteizen elkarrekin erositako katilu zuri-eder hartan.

Pottoka beltzak agertu baitzaizkit mendi-magal hartara, ametsetan bezala, eta moxalak ere maitagarriago egiten direlako *Kantikarik Ederrenaren* ostean... Eta behar bada, gozatu kafea ere, ezeren beldurrik gabe eta ametsetatik ekarri gozoa testuetara –garbigailua isiltzen den bitartean– gau guztiak edozein gau baitira lotaratu aurretik, gauerdiko orduerdi baizik falta ez bada ere, adibidez, pottoka beltzak betazalpera trostan agertzen direnean.

Zirkunstantziak, irakinean lurruntzen dira, bitartean, italianoan,

liburua osatzeari ekiteko molde baten bila.

–Eta erleek badaukate aspaldian guzti honen berri, oheratzea esnatzea bezain zaila den arren!–

Tere Irastortza-ren **Mundua betetzen zenuten** poema liburuaren aurkezpenera.

Gurekin izanen dira:

Tere Irastortza, *egilea*,
Jose Angel Irigaray, *Pamielakoa*.



Tere Irastortza Garmendia
(Zaldibia, 1961)

Gabeziak (1980) liburuaren ondoren beste bederatzi poema-liburu etorri dira azken honen aurretik: *Hostoak* (1983), *Gaia eta Gau aldaketak* (1983), *Derrotaren fabulak* (1986), *Osinberdeko khantoreak* (1986), *Manual devotio gabecoa* (1994) eta aurreko guzti horien bilduma *Gabeziaren Khantoreak* (1995). Izen gabe, direnak. *Haurdunaldi beteko khantoreak* (2000), *Glosak. Esana zetorrena* (2003), *Eta orain badakit* (2011). 1986az geroztik Pamielan argitaratu du. Liburu hauetako poema asko beste hizkuntza batzuetara itzuliak izan dira eta hainbat antologiataratu bilduak.

Saiakeran eta zutabegintzan ere aritu izan da. Saiakeran *Izendaezinaz* (2008) liburua argitaratu du, eta bere hainbat saiakera laburrago argitaratu izan da *Argian*, *Hegatsen*, *Jakinen*, *Eganen* eta *RIE* Ven ere.

Bere idazle gogokoenen itzulpenak eta haiei buruzko saiakerak ere egin ditu. Hala nola, Marina Tsvietaieva, Edmond Jabès, Marià Manent edota Carmele Igartuarenak.

Beasaingo Ikastolako zuzendaria da eta Bergarako Idazle Eskolako gradu-ondokoaren sortzaile eta irakaslea ere bai. Hainbat webgunetako zuzendari ere bada. Hainbat lan eta itzulpen aurki daiteke berean:

www.tereirastortza.com